

Avaldatud eesti keeles: juuli 2013  
Jõustunud Eesti standardina: juuli 2000

**AKNAD JA UKSED**  
**Õhuläbilaskvus**  
**Klassifikatsioon**

**Windows and doors**  
**Air permeability**  
**Classification**

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 12207:1999 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles juulis 2000;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2013. aasta juulikuu numbris.

Standardi on tõlkinud ja heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 15 „Avatäited“.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud EVS/TK 15, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 12207:1999 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 17.11.1999.

Date of Availability of the European Standard EN 12207:1999 is 17.11.1999.

See standard on Euroopa standardi EN 12207:1999 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12207:1999. It has been translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 91.060.50 Uksed ja aknad  
Võtmesõnad: aknad, uksed, õhuläbilaskvus  
Hinnagrupp C

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

**English version**

**Windows and doors**  
**Air permeability – Classification**

Fenêtres et portes — Perméabilité à l'air —  
Classification

Fenster und Türen — Luftdurch-  
lässigkeit — Klassifizierung

This European Standard was approved by CEN on 1999-09-20.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

## SISUKORD

|                                                                                                                 |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| EESSÕNA.....                                                                                                    | 3 |
| 1 KÄSITLUSALA.....                                                                                              | 4 |
| 2 NORMIVIITED .....                                                                                             | 4 |
| 3 MÄÄRATLUSED .....                                                                                             | 4 |
| 4 KLASSIFIKATSIOON .....                                                                                        | 4 |
| 4.1 Klassifikatsioon kogupinna õhuläbilaskvuse alusel .....                                                     | 4 |
| 4.2 Klassifikatsioon avatavate liideste õhuläbilaskvuse alusel .....                                            | 4 |
| 4.3 Klasside määratlus (vt joonist 1) .....                                                                     | 4 |
| 4.4 Kogupinnal põhinev klassifikatsioon .....                                                                   | 5 |
| 4.5 Liideste pikkusel põhinev klassifikatsioon.....                                                             | 5 |
| 4.6 Kogupinnal põhineva klassifikatsiooni ja avatavate liideste pikkusel põhineva klassifikatsiooni suhestamine | 5 |
| 5 KLASSIFITSEERIMISPROTOKOLL.....                                                                               | 5 |

## EESSÕNA

Euroopa standardi on koostanud tehniline komitee CEN/TC 33 „Aknad, ukSED, luugid ja nende tarvikud“, mille sekretariaati haldab AFNOR.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2000. a maiks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2000. a maiks.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik ja Ühendkuningriik.

See standard on üks osa akende ja uste standardite sarjast.

## 1 KÄSITLUSALA

See standard määratleb täielikult komplekteeritud akende ja uste, olenemata nende materjalist, katsetulemuste klassifikatsiooni pärast nende katsetamist vastavalt standardile prEN 1026<sup>1</sup>.

## 2 NORMIVIITED

Standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete abil muude väljaannete sätteid. Need normiviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uustöötlused rakenduvad selles standardis üksnes muudatuse või uustöötluse kaudu. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos kõigi muudatustega.

prEN 12519<sup>2</sup>. Doors and windows – Terminology

prEN 1026. Windows and doors – Air permeability – Test method

## 3 MÄÄRATLUSED

Selles standardis kasutatakse standardites prEN 12519 ja prEN 1026 esitatud määratlusi.

## 4 KLASSIFIKATSIOON

Klassifikatsioon põhineb katsekehade kogupinna alusel leitud õhuläbilaskvuse võrdlemisel nende katsekehade avatavate liideste pikkuse alusel leitud õhuläbilaskvusega.

### 4.1 Klassifikatsioon kogupinna õhuläbilaskvuse alusel

EN 1026 kohaselt mõõdetakse katsekeha terviklik õhuläbilaskvus ja jagatakse see katsekeha kogupinnaga, tulemust kirjeldatakse ühikutes  $\text{m}^3/(\text{h}\cdot\text{m}^2)$ .

Määratletakse kogupinna alusel leitud õhuläbilaskvuse klassid.

### 4.2 Klassifikatsioon avatavate liideste õhuläbilaskvuse alusel

EN 1026 kohaselt mõõdetakse katsekeha terviklik õhuläbilaskvus ja jagatakse see katsekeha avatavate liideste pikkusega, tulemust kirjeldatakse ühikutes  $\text{m}^3/(\text{h}\cdot\text{m})$ .

Määratletakse avatavate liideste kogupikkuse alusel leitud õhuläbilaskvuse klassid.

### 4.3 Klasside määratlus (vt joonist 1)

Õhuläbilaskvuse etalonväärtused kogupinna puhul ja liideste pikkuse puhul määratletakse katserõhul 100 Pa. Muude rõhuväärtuste puhul kasutatakse järgmist valemit:

$$Q = Q_{100} \left( \frac{P}{100} \right)^{2/3}$$

kus:

$Q_{100}$  on õhuläbilaskvuse etalonväärtus katserõhul 100 Pa

$Q$  on õhuläbilaskvus katserõhul  $P$

Iga klassi puhul kehtiva ülemise piirväärtuse kohta näidatud jooned on tuletatud õhuläbilaskvuse etalonväärtustest 100 Pa rõhul kogupinna ja avatavate liideste pikkuse alusel, vt jaotisi 4.4 ja 4.5.

<sup>1</sup> Eesti standardi märkus. Tänapäevaks on avaldatud ja eesti keelde tõlgitud EVS-EN 1026:2000.

<sup>2</sup> Eesti standardi märkus. Tänapäevaks on avaldatud ja eesti keelde tõlgitud EVS-EN 12519:2006.